Glossary

A

()

abenida avenue aklatan library aba exclamation of surprise or wonder; so! abay wedding sponsor abiso notice abot-tenga ang ngiti smiling from ear to ear abuhin salt and pepper [refers to hair] agila eagle aksiyon action alagad ng batas literally, officers of law; refers to police officers alak wine alalahanin remember ale/aleng used to address an older woman alikabok dust alimango crab alipin slave alon wave alon-alon wavy alta presyon high blood pressure ama father ama-amahan one who acts like a father to you amain stepfather ambag contribute amihan northeast wind anak child anak na babae daughter (literally, child that is a woman/girl) anak na lalaki son (literally, child that is a boy/man) Ang ganda ganda! So beautiful! ang mabuti ho siguro perhaps it would be good if... ang nakapatay the person who killed [the victim] Ang saya saya! So happy! anghitin stinky

anino shadow anino ng pagkalunos literally, shadow of despair; desperation aniva according to him/her ano what ano-ano what antukin always sleepy apelyido last name/family name apo grandchild apo sa talampakan greatgreat-grandchild apo sa tuhod great grandchild araw at gabi day and night araw-araw everyday Arayat a mountain in Luzon arkitektura architecture armado armed artista actor asawa husband or wife asin salt at and atake sa puso heart attack atay liver ate elder sister awtor author avaw umandar would not work or start

B

baba chin
babae woman
babalutin will wrap
baboy pork/pig
bago before
bago new
bago magluto before

cooking

bagong huli freshly caught
bagoong fermented fish or

shrimp

bagyo storm
baha floods
bahay kubo house made of

bamboo and nipa

bahay na bato stone house; architectural style during the Spanish colonial period bahura coral reef bakante vacant bakanteng lote vacant lot bakas traces hakas na hakas can be seen bakasyunan vacation house bakla gay man **balak** plan/intention balak mong lutuin plan to cook balakang hips balangkas outline balatan peel balat-sibuyas sensitive; easily hurt baligtarin turn balikan return balikat shoulder balingkinitan has a small waist **balutin** wrap banal sacred bandang around bandera flag bango fragrant banta threat **baon** money/food one brings from home bara-bara made without care barangay smallest political unit in Philippine society barongbarong shanties baso glass basta't as long as Batas Militar Martial Law batayan basis batayang mga bilihin basic commodities batihin beat hatuta truncheon bawal forbidden bawang garlic bawat each bayan town/country/people

baywang waist belo veil bibig mouth bibisita will visit bida hero/heroine/ protagonist bigas uncooked rice bigat heaviness bigla suddenly biglang-bigla suddenly bihira rarely **bilang** two meanings: "number" and "as a" bilang ng kuwarto number of rooms/bedrooms: note that **kuwarto** can mean "a room" or "a bedroom" bilasa putrescent/decaying/ not fresh bilis speed/fast bilugan round bilugan ang mukha roundfaced binabalak planning binabasahan to read to someone binabati congratulate Binabati kita sa iyong kasal. I congratulate you on your wedding. Binabati kita sa iyong pagtatapos. I congratulate you on your graduation. Binabati kita! Congratulations! binalaan warned binata single man binatikos criticized binatilyo young single man (early teens) binhi seedling binti leg binubugbog being beaten up binubulaga used metaphorically; surprised by binubungkal being cultivated Birheng Maria Virgin Mary bisikleta bicycle bituka intestines bivahe trip **Biyernes Santo Good**

Friday bolo native knife botika drugstore braso arms bubong roof budburan sprinkle bugaw pimp buhay living/alive buhok hair bukal ng lakas literally, wellspring of strength; source of strength bukod-tangi unique bukongbukong ankle bulalo beef soup made using bones with marrow bulsa pocket bumaba get off bumabangon gets up bumagsak fell bumalandra laid across bumati greeted bumibili buying bumula become frothy bunganga mouth bungang-araw prickly heat bunso youngest child buod summary buong araw all day **buong buwan** all month buong gabi all night buong linggo all week buong mag-anak the whole family buong pangalan full name buong taon full year buong umaga all morning bus bus butlig cyst-like growth on the skin buwanang hulugan monthly payments buwan-buwan every month buwis tax

C

champorado rice soup with chocolate

D

dagat ocean dagdagan add dahan-dahan slowly dahil because dahil sa/sapagkat because dahilan because dahon ng saging banana leaves daigdig world dala-dala being carried dalaga single woman dalagita young single woman (early teens) dalawang beses isang araw twice a day daliri finger daliri sa paa toe dalov flow dambuhala huge dapat should dati former dekada decade de-lata canned detenidong politikal political detainees de-uling uses charcoal dibdib chest dibuho drawing digmaang bayan people's war dikdikin pound di-makabasag pinggan prim and proper; fragile looking dinumog was flocked diputado congressman/ congresswoman; also deputy direktor director disenvo design diskuwento discount divabetes diabetes doon na nga lamang then... just there dos siyentos two hundred dumaraing complains dumiretso go straight dumiskarte devise a way dumulog appealed duwag cowardly dvipni jeepnev

E

edad age eksperimental experimental ekspresyonistiko expressionistic elementarya elementary embahada embassy engkuwentro encounter ensalada salad eskinita alley eskuwelahan school estasyon ng pulis police station estatwa statue etnisidad ethnicity

G

()

gaano kahaba how long gaano kalayo how far gaano katagal how long galaw movement gawa ng because gavatin dice/ shred gilagid gums gilid side giniling na karne ground meat ginugunita remembering girian facing off gisa sauté gisado sautéed dish giting valor gradwadong pag-aaral graduate school gramo gram gula-gulanit torn gulay vegetables gulo commotion gumawa made gumigising wakes up gusto likes/wants gutom hunger

Η

haba length habagat south wind habang while habang buhay habambuhay forever hakbang steps halamang gamot medicinal plants halang ang bituka a person with no moral compass haluin mix hanay ranks hanggang sa balikat shoulder-length hanggang sa puwet reaching up to one's backside [refers to hair] hanggang sa/hangga't until hangin wind/air hanguin mula sa tubig remove from water/liquid hanguin mula sa kawali remove from the pan harap/harapan in front of higop gulp hihimitayin will faint hika asthma himagsikan revolution **himavin** to dissect; analyze; also used to mean "to break up in small pieces" hinahambalos pummeling hinambalos hit with extreme force; usually right and left with a stick hinarang blocked hinatak/hinila pulled hindi no hindi inaasahan not expected hindi kaaya-aya unpleasant hindi kagandahan not too beautiful hindi kailanman never hindi kalakihan not too big hindi maidudulot cannot be given hindi makahinga cannot breathe hindi matanggihan could not refuse hindi matatawaran literally, cannot be discounted; means "exemplary"

hindi mo masisisi cannot be blamed hindi na maabot cannot be reached hindi namamalayan without noticing; have not been noticing hindi pa nakararating reach hindi pagtanggap not accepting hiniling requested hinimatay fainted hinimav flaked hinlalaki thumb hintuturo index finger hipon shrimp hita thigh hiwa cut hiwa ng baboy cut of pork hiwain cut/slice hiwain nang pahaba slice lengthwise hugis-puso heart-shaped hukbo army hulugan periodic payments humaharap facing humangos rushed humapon perched humikab yawned humuhugot draws from huni chirping hurno oven huwag do not

Ι

ibaba down ibabad marinate ibabaw above ibon bird ibuhos pour idinaos was held igiit insist iginapos tied iginigiit insists on igisa sauté ihain serve ihawin grill ikinalulugod makes me pleased ikinalulungkot makes me sad

04 Intermediate Tagalog_Glossary.indd 309

ikinasa was started ilagay put ilagay sa cast put in a cast ilalim below ilang isyu certain issues iling shaking of the head ilong nose ilubog immerse impeksiyon infection ina mother inaanak godchild inahin stepmother ina-inahan one who acts like a mother to you inanod was carried by the flow of water inihagis was thrown inihanda prepared inihaw grilled dish iniibig loves; used only for the "beloved" or the country iniirog loves/adores iniisip thinking iniligtas saved inirarasvon rationed interesante interesting inumin [accent on the second syllable] drink ipaabot tell; literally, reach ipapahanda/ipahahanda to ask someone to prepare something ipapaluto will ask [someone] to cook ipinagkaloob na pangalan given name/first name ipinagkaroon reason for obtaining ipinaglilinis to clean for someone ipinagluluto to cook for someone ipinagmamalaki boasts of ipinagpaplantsa to iron for someone ipinagsasaing to cook rice for someone ipinagtanggol defended ipinalabas performed ipinanganak was born ipinapasval to take someone around iprito fry

isang beses isang araw once a day isip mind iskultor sculptor iskultura sculpture isda fish isla island istorya story itaas up itatayo will be built ifik duck itim black itinalaga assigned/ established itinatag formed itsura looks like iwan leave iwasan avoid

K

kaagad at once Kaano-ano mo si... What is vour relation to... kabado nervous kabataan youth kabavanihan heroism kabisera town center kabiyak husband or wife kapit-bisig linked arms kagila-gilalas amazing kagubatan forest kagvat immediate kahalagahan importance kahihintay waiting kahov wood kahov na pamalo wood used to hit something/ someone kailangan need Kailangan kong ihanda I need to prepare... Kailan kong ipaghanda I need to prepare [something for someone] kailangang tahiin has to be sewn kakapit-kuwarto adjacent room kakavanan ability kakulangan lack of kalahok participant kalakaran usual ways

kalamnan muscles kalan stove kalbo bald kaldero pot kalesa horse-drawn carriage kaligtasan safety kalingkingan little finger kalve street kamag-anak relative kamanyang incense kamatis tomato kamav hands kampana bells kangkong water spinach kanin cooked rice kanser cancer kantidad quantity kanto corner; also used when referring to "blocks" kapag if, when kung if, when kapakanan welfare; benefit kapal thickness kapamilya of the same family kapanganakan date of birth kapangvarihan power kapatid sibling kapatid na babae/lalaki sister/brother karamelo caramel karangalan honor/award Karapat-dapat ka talaga! You are well deserving! karatula sign kasaganaan prosperity kasama comrade; literally, companion kasamahan companion kasambahay domestic worker kasarian gender kasavsavan history kasi because kasunduan agreement katamtaman medium build; neither big nor small katamtaman ang taas average height katapatan trustworthiness; lovalty katas juice katotohanan truth

katutubo indigenous katutubong pamumuhay indigenous way of life katuwang assisted by katuwiran reason kaukulan appropriate kawalan nothingness kawali pan/wok-like frying pan Kawawa!/Kawawa ka naman! Poor you! [=I feel bad for you!] kawayan bamboo kava and so/therefore/since kayumanggi/kulay kape brown-skinned kilawin method of preparing raw food, usually fish, using vinegar kilay eyebrow kilo kilogram kinagisnan grew up with; literally, woke up to kinaladkad was dragged kinatawan representative kinatay killed and butchered kintsav celerv kinukuha getting/taking kobre kama bed sheets; bed covers kolehiyo college komedi comedy komposisvon composition kompositor composer kontrabida antagonist koreograpiya choreography koreograpo choreographer koryente electricity kotse car kubling kuwarto concealed rooms kudkurin/kayurin grate kuko fingernail kulay mais blonde [refers to hair] kulay tsokolate brown kulot curly kulungan prison kumakain eats kumalabog made a sound kumaliwa turn left kumanan turn right kung if/when

kung ganoon ho... if that is so... kung kinakailangan as needed kung sakali in case kung sakali man in case kura parish kuro-kuro opinion kusinera female cook kusinero male cook kutsara spoon kutsarita teaspoon kutsilyo knife kuwadrado square-shaped Kuwaresma Lent kuwentista fictionist

L

labag sa konstitusyon violates the constitution lagi always lagnat fever lagyan ng benda put a bandage lahi race lalaki man lalawigan province laman contents; also used to mean "flesh" or "meat" lamang-tiyan literally, stomach contents; means one only has enough food to get by lamok mosquito lang just langit sky lapad width lapu-lapu grouper larawan painting/ photographs lasing to be drunk lasong asul blue ribbon lawin hawk lawiswis swishing sound made by bamboo lechong kawali pan-fried pork with crispy skin leeg neck lesbiana lesbian libog desire liham letter likod at the back

lindol earthquake linggo-linggo every week litson/lechon roasted whole pig known for its crispy skin liwayway daybreak lola grandmother lolo grandfather lubhang nagagalak very happy lugami feeling sad; feeling of failure luma old lumaki grew up lumalala worsening, to become worse; usually referring to sickness lumampas go past lumangov swam lumapit approached lumilikas evacuates lumilipad flying lumulutang-lutang floating lunan setting lupaing ninuno ancestral land luva garlic

Μ

maaabala ka pa you will be bothered maaalalahanin thoughtful maabala bothered maalat salty maaliwalas bright/open/ spacious/sunny maanghang spicy maaraw has a lot of sunlight maasim sour mababa ang kisame has low ceilings mababang lugar low-lying place mababang paaralan elementary school mababaw ang luha cries easily mabagal slow mabaho foul-smelling mabait kind mabango fragrant

mabigat heavy mabigat ang loob with a heavy heart mabilis fast mabilis quickly mabuhay long live mabuti ang kalooban has a good heart madalas frequent madasalin likes to pray madilim dark madla people; public madre nun madumi/marumi dirty magaan light magaan ang kamay easily prone to hurt another person magaganda beautiful maganda ang tanawin has a good view maganda ang ugali has a good personality magapi to defeat magasgas scratched magaspang rough skin magbalikan to get together with magdamag all night magdiriwang will celebrate magdiwang celebrate maghalughog search well for something that is concealed maghapon all afternoon maghinang to join together by welding maghukay dig mag-iina mother and her children mag-init heat magiting brave; heroic magkabilang-panig both sides magkagirian had a face off magkakabit adjoining magkakatuluyan will end up as a couple magkano how much magkasosvo business partners magkutingting tinker magmekaniko to be a mechanic

magpaeksamen to have an examination or a test taken magpagaling to work on getting well magpahinga to rest magpainiksiyon to get injected magpakuha ng presyon to ask someone to take one's blood pressure magpaopera to get an operation magnasuri ng dugo to have one's blood examined magpa-therapy to get therapy magpatingin/ magpakonsulta to see/ consult a doctor magpa-x-ray have one's x-ray taken magsaing cook rice magsaulian ng kandila part ways; cease to be friends magtapon throw magulang parent magwagi to win mahaba long mahal expensive mahal na dear; also used to mean "love" mahal/minamahal loves mahigit-kumulang approximately; literally, more or less mahilig fond of mahimbing sleeping soundly mahusay ang pagkakagawa well-made maiksi short maiksing pelikula short film mainam good maingat carefully mainit hot mainitin ang ulo hottempered mairerekomenda can recommend maitim dark-skinned maitim ang budhi evil makabago/modern modern

makakarating will be able to arrive makakaya what one could do makalipas ang limang minuto after five minutes makapal ang kilay has thick eyebrows makapal ang mukha shameless makapal/manipis ang labi has thick/thin lips makasapat will be able to suffice makasarili selfish makata poet makati ang balat itchy skin makinis ang balat/pino ang balat smooth-skinned makunat tough, difficult to chew malabnaw thin [referring to soup] malaki huge malaki ang mata huge eyes malaki/maliit ang tenga has big/small ears malalakad can be reached by walking malambing affectionate malambot soft/tender malamig cold malamig na tubig sa naghahapding sugat literally, cold water on a painful wound; comfort to assuage pain malansa fishy malapad ang ilong wide nose malapad ang noo wide forehead malapit near malapit na malapit very close malapit sa baybayin near the seashore malapit sa palengke close to the market malapit sa pinagtatrabahuhan close to place of work malas bad luck malasa/malinamnam tasty

04 Intermediate Tagalog_Glossary.indd 312

malasutla ang balat skin as smooth as silk malawak expansive malavo far maligamgam tepid maligayang-maligaya very happy maliit small malikot ang kamay a person who steals things malinamnam tasty malinis clean maliwanag bright malumbav sad malungkot sad malumbay na malumbay very sad malungkutin always sad malunok swallow malupit cruel malutong crispy maluwang roomy; means "too loose" when used to describe clothes mamahalin expensive mamamahayag reporter mamilipit to squirm; literally, to twist mananavaw dancer mandudula playwright mang-aawit singer mangkok bowl manipis ang kilay has thin evebrows manok chicken mantika oil manumbalik return to what it once was manunulat writer mapagbasag-ulo always fighting with others mapag-isa wants to be alone mapagkawanggawa charitable mapagkumbaba humble mapagmahal loving mapagmataas arrogant mapait bitter mapalad fortunate mapang-aping diktadurya oppressive dictatorship mapangarapin dreamy mapapanagot will be held accountable

mapasakanila to be theirs mapayapa peaceful mapuno place where there are many trees maputi fair maraming kailangang kumpunihin many things need to be fixed maraming peklat ang balat has a lot of scars on the skin maraming tagiyawat has a lot of pimples marmol marble mas mainam better masahin knead masamang tao bad/evil person masarap delicious masaya/maligaya/ nagagalak happy masayang-masaya very happy masigla lively masikip not roomy enough; depends on the number of people occupying a house masipag industrious maskara mask maskulado well-muscled masukal na lugar dense place; less accessed part of a forest masungit ill-tempered; surly masunurin obedient masustansiva nutritious mata eyes mataas tall mataas ang kisame has high ceilings mataas na lugar high place mataas na paaralan high school mataba weight-challenged matagumpay successful matamis sweet matamis ang dila honeytongued matangkad tall matangos ang ilong has a high-bridged nose matao has a lot of people

matapang brave matapat honest matapobre looks down on the poor matarik steep matigas hard/tough matipuno ang pangangatawan muscular matrapik has a lot of traffic matris uterus: womb matulungin helpful matunton to find may asawa married person may balbas has a beard may bigote has a mustache may daga sa dibdib afraid; worried may kulay colored hair; in the Philippines this refers to "lightened hair" may kulay ang buhok has colored hair may mga pasa has bruises may natapakan there was something I slipped on mavabang boastful mayamang hapag dining table with lots of food mayroon/may/meron has/ have melodrama melodrama mestisa/mestiso fairskinned; used to refer to people of mixed race metal metal mga approximately mga word used to indicate plurality mga katulong na actor supporting actors mga kulay colors milagro miracle minsan sa isang linggo once a week minura cursed misua kind of noodle soup moderno ang disenyo has a modern design morena/moreno brownskinned mukhang Bivernes Santo looks sad

04 Intermediate Tagalog_Glossary.indd 313

mumu a very small amount munisipyo municipal hall mura cheap/inexpensive museo museum musikero musician

N

naaawa pities; feels sad for someone naanod was swept away by water/mud nabagsakan something fell on vou nabali ang buto/braso/ binti bones/arm//leg got broken nabangga got hit nabaril was shot nabasag got broken nabugbog were beaten up nabuntis/nagdalang-tao got pregnant nadaganan pinned down nadamay got involved nadaplisan ng bala was grazed by a bullet nadudulot sa katawan effect on the body nadulas slipped nag-aalimpuyo ang dibdib very angry nag-aalmusal eats breakfast nag-aaral studies nagagalit angry naganap happened nag-aral studied nagbabasa reads nagbago changed nagbakasyon went on vacation nagbibihis dresses up nagbibisikleta rides a bicycle nagdaramdam feels hurt nagdilim ang paningin became really angry nagdududa being doubtful/ skeptical naghahangad aspires naghahapunan eats dinner naghanda prepared naghihilamos washes face

naghihilom healing/healing of; usually referring to wounds naghihinagpis grieving; feeling resentful naghulasan dispersed nag-iiba-iba changing naging became naging kasapi became a member nagkaanak had a child nagkabatuhan threw stones at each other nagkagulo had a commotion nagkaroon had nagkaroon ng impeksiyon had an infection nagkasakit had an illness nagkokompyuter uses a computer nagkumbulsiyon had convulsions nagkuwenta computed/ counted naglalakad walks naglalaro plays naglilinis cleans naglivab blazed nagluluksa mourning nagluluto cooks nagmamadali in a hurry nagmamaneho drives nagmartsa marched nagmiminindal eats a snack nagngitngit angry/feeling of indignation nagpabakuna to get vaccinated nagpamasahe had a massage given by someone nagpapahinga rests nagpapraktis practices nagpasya decided nagpatiwakal committed suicide nagpumilit insisted nagpupumiglas trying to break free nagsalubungan met each other nagsama-sama came together

۲

nagsanay trained nag-scuba diving went scuba diving nagsesepilyo brushes teeth nagsisibili/nagsisipagbili buving nagsisikanta/ nagsisipagkantahan singing nagsisimula starts nagsisisigaw kept on shouting nagsusulat writes nagsusulong advances nagtago hid nagtapos graduated nagtatae diarrhea nagtataka wondering nagtitinda/nagbebenta selling nagtrabaho worked nagtulungan helped each other nagulat was surprised nagyakapan embraced each other nahawaan got infected by nahihilo dizzy nahuli was caught nahulog fell nahulugan was hit by something naiinis irritated naipit sa crossfire got caught in a crossfire naiwan was left behind nakababagot/nakakabagot boring nakabaon buried/ entrenched/immersed nakaduduwag makes one feel cowardly nakagagalit/nakakagalit makes one angry nakagapos tied wrists nakagat was bitten nakahahalina enticing nakailag was able to evade nakaipon able to save nakakaantok makes one sleepy nakakahiya naman I feel ashamed [to ask this favor]

napagbintangan was

nakakasulasok makes one want to vomit nakakataba ng puso gives pleasure; something one might say when given a compliment nakakita was able to see nakakulong in jail nakaladkad was dragged nakalilibang/nakakalibang makes one amused nakangiti smiling nakapagpaalam was able to sav goodbye nakapagpigil stopped nakapanghihilakbot evokes feeling of fear; hair-raising nakapanlulumo tragic nakasaad ito it is written nakasagasa the person who was responsible for hitting/running over [the victim] nakasalang put on the stove; also means "on the line" nakasimangot grimacing nakatagilid tilted nakatakbo was able to run nakatatawa/nakakatawa makes one laugh nakatutok aimed at nakavod were scraped nakialam intervened nakikinig listens nakikipasada plying the tricycle or jeepney route of someone who actually owns the vehicle Nakikiramay ako. My condolences. nakiluto asked someone the favor of cooking in his/ her house nakinig listened nakipag-agawan struggled for the possession of nakipaggitgitan jostled with nakipaghiwalay broke up with, separated from nakisakav asked someone the favor of hitching a ride naku! oh my! nalalakad ang sakayan ng bus the bus stop can be reached by walking nalalaman knowledge/ information nalantad was exposed nalilibugan lusts for naliligo takes a bath/shower nalubog sunken nalunod drowned namaalam had said goodbye; had passed away namamaga swelling naman so likewise namanhikan asked for a woman's hand in marriage from her parents namataan was seen namatay died/passed away namumugad nesting namumuti ang mata waiting for a long time namumutiktik teeming nana pus nanalo/nagwagi won nananaghov feeling of lament: mourning nanananghalian eats lunch nananawagan calling on nandidilat ang mata has popping eyes nang when nang kaunti a little nangagsisisayaw/ nagsisipagsayawan dancing nangako promised nanganak/nagsilang gave birth nangangalahati half nangangamba fears nanganganib in danger nangvari happened naninikip ang dibdib tightening of the chest naniniwala believe nanlulumo feeling devastated nanonood ng telebisyon watches television napabayaan was uncared for

falsely accused napakaagap very prompt napakaganda very good/ verv beautiful napakalumbay very sad napakalungkot very sad napakasaya very happy napasigaw suddenly shouted, caused by something napatav the person who was killed napatunayan was proven naratibo narrative narekober was recovered nasa ika- na palapag on the th floor nasabuvan was thrown with liquid nasagasaan got hit or run over by a vehicle nasaksak was stabbed nasalanta devastated by nasasanay getting used to nasindak felt fear; terror and shock Nasugatan ako. I got wounded. nasunog burned down nasunog ang balat flesh/ skin got burned nasususklam/napopoot feeling intense anger/ hatred nasyonalidad nationality natagpuan found natalo lost natamaan got hit natamaan ng bala was hit by a bullet natanggap was accepted natapos finished natatakot/nangangamba feels afraid natutulog sleeps natutuwa pleased Natutuwa ako para sa iyo. I am happy for you. naulanan got rained on nawala got lost nawalan ng buhay died nawalan ng malay lost consciousness

04 Intermediate Tagalog_Glossary.indd 315

12/1/14 1:10 PM

nawasak destroyed NCR National Capital Region nga really; truly ngipin teeth nilaga boiled nililigawan is being courted ninakawan was robbed ninanasa desires nipa a kind of palm tree nivuping mga lata flattened cans noo forehead noong Batas Militar during Martial Law (1972-1986) noong panahon ng givera during war time noong panahon ng kolonyalismong Amerikano during the American colonial period noong panahon ng kolonyalismong Kastila during the Spanish colonial period noong panahon ng pananakop ng mga Hapon during the Japanese Occupation nunal mole

0

 (\blacklozenge)

oo yes opinyon opinion oras na when; the time has come orderin to order ospital hospital

P

pa still
paa feet
paakyatin ask someone to come up
paaralan school
paaralang bayan municipal school
pabalik-balik kept going back pabrika factory padabog showing annoyance pag-aayuno fasting pagkahubog the way something was sculpted pag-ambag contribution pagbalat/pagbabalat peeling pagbalot wrapping pagbati/pagbabati beating pagbubuwis ng buhav giving of life; martyrdom pagbudbod/pagbubudbod sprinkling pagbuhos pour pagdagdag adding pagdama ng karalitaan feels/understands poverty pagdarahop poverty pagdarasal praying pagdarausan will hold pagdating arrival pagganap acting pagguho ng lupa landslide paghalo mixing paghihilik snoring paghihilom healing/healing of; usually referring to wounds paghiwa cutting/slicing paghuhugas ng kasalanan washing of sins pag-ihaw/pag-iihaw grilling/broiling pag-iisang dibdib wedding; marriage pag-init/pag-iinit heating pagkain food pagkakabalot a way of wrapping pagkakabuhos a way of pouring pagkakaganap/pagkakaarte the way someone acted out a role pagkakaguhit the way something was drawn pagkakahalo a way of mixing pagkakahiwa a way of slicing pagkaka-ihaw a way of grilling

pagkakakanta the way someone sang a song pagkakalagay a way of putting pagkakapinta the way something was painted pagkakaprito a way of frying pagkakasayaw the way someone danced pagkakuha as soon as I received pagkalampas after you go past pagkanta singing pagkatapos after pagkatapos kumain after eating pagkatapos ng limang minuto after five minutes pagkilos action pagkulo boiling paglagay/paglalagay putting paglala worsening, to become worse; usually referring to sickness paglambot tenderizing paglamig cooling pagmasa/pagmamasa kneading pagpapadala sending pagpapakulo boiling pagpapalambot tenderizing, for example, meat pagpapalamig cooling pagpapasingaw steaming pagpapaubaya relinquishing pagprito frying pagsadsad skidding pagsaing/pagsasaing cooking rice pagsama/pagsasama combining pagsasalaksak to put down pagsayaw dancing pagsingaw steaming pagsubaybay guidance pagsumikapan try to achieve pagsuway defiance

pagtaguyod support pagtambalin pair up pagtatayo putting up pagtitipon gathering pagtotroso logging pag-uusapan future topic of conversation pahaba lengthwise/oblongshaped/vertically pahalang crosswise/ horizontally pahayag statement pahina pages pahingi ask literally pahiwas/pa-dayagonal diagonally pakete package pakibalik please return pakibigyan please give us pakikibaka struggle pakikipagsapalaran adventures pakikitungo dealing; treatment pakiwari opinion paksa topic pakukuluan boil/simmer palaban fighter palabas outwards palagay opinion palagi always palaging binabaha tuwing bumabagyo always flooded when there is a storm palalambutin will make tender or soft palalayasin will be driven away palamigin cool palangiti always smiling palapag floors/stories palapit closer palatandaan landmark palayaw nickname palayo farther palayok pot palengke market palito match pamahalaan government pamahiin superstition pamamaga swelling pamangkin nephew/niece pamantayan standards

 (\blacklozenge)

pamasahe fare pambansa national pambugaw used to drive something away pamilya family paminsan-minsan sometimes paminta pepper pampalasa ingredient used to add flavor panaginip dream panahon time/period panahon ng kolonyalismo colonial period pananahimik silence pananakit pain pananampalataya faith pananaw views panatilihin let something remain pandak vertically challenged pang-aapi oppression pangalan name pang-aliw for pleasure pangamba fear panganay eldest child panggatong fire wood panggitna middle panghimagas dessert pangingilin repentance pangit not good pangkaluluwa for the soul pango ang ilong has a flatbridged nose pangunahing tauhan main character pangunahing pananim primary crop pangungumusta saying hello panig side; for example, side in an issue paniniwala belief pansamantala temporary panukala proposition panunumbat reproach papalapit coming near papunta going towards para/upang in order to paradahan parking lot terminal paraiso paradise parang seems

parang pusang hindi mapaanak restless either because of excitement or tension pari priest pastor pastor pasigaw in a shouting manner pataas upwards patakaran procedure patay dead patis fish sauce paunang bayad down payment payat thin pelikula/sine film pigilan prevent pigsa boils pilat scar pilikmata eyelashes pinadapa were asked to lie on [our] stomachs pinagbalatan shell coverings pinagbaunan place where something was buried pinagbibibili what you have been buying pinagbigyan gave way to; literally, was given pinaggagagawa what you have been doing pinaghandaan prepared for pinag-iisipan thinking about pinagkakaabalahan something/things that keeps/keep you busy pinagkakabuhayan source of livelihood pinagluluto what you have been cooking pinagmumukha makes it the same; literally, makes it look the same pinagmumura cursed pinagpapapalo was repeatedly hit pinagsamantalahan exploited; raped pinaiinom/pinapainom giving someone something to drink pinakakain/pinapakain feeding someone

04 Intermediate Tagalog_Glossary.indd 317

11/28/14 2:00 PM

pinakamataas na palapag highest floor pinakatuso most deceitful; most cunning pinakawalan released pinakinabangan benefited from pinaliliguan/pinapaliguan giving someone a bath pinamili items bought, items shopped for pinangvarihan where the incident happened **pinaputok** fired pinaputukan was fired at pinarangalan was honored pinasingaw steamed pinausukan smoked pinipintuho loves; adores piniringan blindfolded pinirito fried pinsala damage pinsan cousin pintor painter pinuno leaders; chiefs pipigilin will stop pisngi cheeks pitsel pitcher platito saucer plato plate porke because post office post office posturang-pustura welldressed praning colloquial word meaning "not of the right mind presko fresh preso prisoner prito fry programa sa telebisyon television program prusisyon procession prutas fruits pugad nest pugon fireplace; stove puki vagina pulgada inch pulmonya pneumonia pulot-gata honeymoon pulso wrist; also "pulse" pumapanig siding with pumapasok goes to; for example, pumapasok sa

()

opisina goes to office pumayag agreed pumupunta goes to punahin criticized punto de bista point of view puntod cemetery; grave pusali swamp puso heart putahe dish; dishes puti white putik mud putok ng baril gunfire puwede can; may puwede kong ikuwento I can narrate [to you] puwede na ako sa ... I am fine with ... **puwesto** stall in a market; also means "position" puwet buttocks

R

rayuma rheumatism/ arthritis realistiko realistic rebolusyonaryong kilusan revolutionary movement rebolusyonaryong puwersa revolutionary forces rekado/sangkap ingredients relihiyoso religious restawran restaurant

S

sa halip instead sa katunayan in fact sa loob ng sampung araw in ten days saan-saan where sabaw broth; soup sabik excited sagradong sagisag sacred symbols sahod wages sahog other ingredients apart from the main ingredient sakayan ng dyipni/bus jeepney/bus stop sakit sa baga lung disease sakit sa matris illness related to a woman's reproductive organs sakit sa puso heart ailment saloobin feelings salo-salo gathering sama-sama together samut-sari various sandata weapon sandatahang lakas armed forces sandigang bato literally, stone that props you up; something that you can lean on sang-ayon agree sangkap ingredient sangkutsado parboiled sangkutsahin parboil sapat enough sapat na kakanyahan enough ability sardinas sardines sariwa fresh sarsa sauce sasama to go with sawsawan dipping sauce Semana Santa Holv Week semento cement sentralisado centralized sibuyas onion siglo century siguro perhaps siko elbow simbahan church sinagasaan ran over: refers to a vehicle hitting a person sinahugan added ingredients to sinampahan charged sinasangkot being implicated sinehan movie theater sinematograpo cinematographer singkit ang mata small or slanted eyes sinisingil being asked to pay sinisinta loves/adores sinisismo cvnicism sino-sino who sinubukan tried

sinulsulan urged; prodded sinusuyo shows affection to sipon runnynose; colds sisitahin will warn: will reprimand siste jest/joke/quip siyanse cooking utensil used for sauteing soberanya sovereignty sobre envelope sopas soup STL small town lottery sugat sa dibdib heartache suka vinegar suka nang suka keeps on vomiting sukbit carried over the shoulder suki regular customer sukli change sulat letter suliranin problems sumadsad skidded sumakay ride sumakay ka ride; get on sumali/lumahok joined, for example, an organization sumasakay rides sumasakit/makirot painful sumisid dived sunod sa layaw pampered; living in comfort suso breast

T

()

taas height taas-noo with pride tabi beside tadtarin chop tagadisenyo ng entablado stage designer tagadisenyo ng ilaw lighting designer tagadisenyo ng kasuotan costume designer tagadisenyo ng produksiyon production designer tagal length of time tagapag-alaga caregiver tagapagsalaysay narrator tagapagtatag founder

tagapangulo president/chair tagpuan setting tag-ulan rainy season tahong mussels taimtim na panata solemn vow takas escapees takilyera ticket seller takpan cover talaba oyster talampakan/piye soles; foot talon waterfalls talukap ng mata eyelids talupan peel tandaan remember tangkad height, used only for people tangkain attempt tanglaw light tantiya estimate taong gulang age taon-taon every year taos-pusong pakikiramay my heartfelt condolences tapat across from tapat frank; also faithful, sincere; used in the dialogue to mean "final price" tasa cup tatakasan ng bait literally, one whose mind has escaped; refers to insane people tatay father tatlong beses isang araw three times a day tatu tattoo tauhan staff taumbayan people tawad discount; forgiveness tema theme tenga ears terminal ng tren train terminal terno traditional Filipina dress terorista terrorist tig-dadalawang/tigdalawang piraso two pieces each tig-iisang/tig-isang daang dolvar one hundred dollars each

tiim-bagang to face something with willpower timbang weight tinadtad chopped tinangkas brought tinatanggal removing tinatava estimated tindahan store tindahan ng bulaklak flower shop tinidor fork tiniente lieutenant tinipid was stingy in spending tinitigan stared tinuka pecked tinulak pushed tinulungan helped tinutukan aimed at tinutukan ng baril was aimed at with a gun; was held at gunpoint tisis/t.b. tuberculosis titi penis tiwalag separate tiya/tiyahin/tita aunt tiyan/sikmura stomach tiyo/tiyuhin/tito uncle torta/tortilva omelette toyo soy sauce tradisyonal traditional transgender transgender transeksuwal transsexual travsikel tricycle tren train tres siyentos three hundred tsikiting colloquial word for children tuhod knee tuloy-tuloy continuously tumaas ang lagnat temperature became higher; literally, fever became higher tumakas escaped tumambad exposed to [our] view; was exposed tumanggi refused tumaob tipped over tumatadyak kicking tumitira stay tumutugtog plays; for example, tumutugtog ng gitara [plays the guitar]

tumututol opposes tuwid straight tuwing each/each time tuwing ika-apat na oras every four hours tuwing Lunes every Monday tuwing makalawang araw every other day tuwing umaga every morning tuwiran directly tuyo dried fish

U

()

ubo coughubo nang ubo constantly coughingugaliin make it a habitulam anything eaten with rice; viand

ulila orphan ulo head ulyanin forgetful umahon surfaced from the water umamin admitted umano apparently uminom ng tabletas/ kapsula/gamot take tablets/capsule/medicine umiwas avoid umuuwi goes home uri class usok smoke utang debt uyayi lullaby

۲

W

wala does not have walang pagsidlan ang tuwa very happy

walang pakundangan

without any regard walang pasok no classes walang-awat incessantly; literally, cannot be stopped walang-takot fearless, fearlessly

Y

yabag footsteps yamang-dagat marine resources yari sa/gawa sa made of yayaman din laman the reason is that yelo ice yumao died/went away yupi-yupi dented; flattened

 (\bullet)